

Miejsce  
na naklejkę  
z kodem szkoły

dysleksja

MJH-P1\_1P-072

# EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO

MAJ  
ROK 2007

## POZIOM PODSTAWOWY

Czas pracy 120 minut

### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron (zadania 1 – 8). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 20 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Na karcie odpowiedzi wpisz swoją datę urodzenia i PESEL. Zamaluj ■ pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ⊗ i zaznacz właściwe.
7. Postępuj podobnie, zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.



Za rozwiązanie  
wszystkich zadań  
można otrzymać  
łącznie  
**50 punktów**

*Życzymy powodzenia!*

Wypełnia zdający przed  
rozpoczęciem pracy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PESEL ZDAJĄCEGO

--	--	--

KOD  
ZDAJĄCEGO

**ROZUMIENIE ZE SŁUCHU****Zadanie 1. (5 pkt)**

Wysłuchaj dwukrotnie wypowiedzi pięciu osób (1.1.-1.5.), a następnie przyporządkuj każdej z nich odpowiednie określenie (A-G), wpisując właściwą literę do tabeli. Dwa określenia podane zostały dodatkowo i nie pasują do żadnej wypowiedzi.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

A. Dependiente.

B. Policía.

C. Médico.

D. Camarero.

E. Guía.

F. Cliente.

G. Turista.

1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!****Zadanie 2. (5 pkt)**

Wysłuchaj dwukrotnie wypowiedzi studentki na temat różnych możliwości zakwaterowania dla obcokrajowców studiujących w Hiszpanii. Zaznacz znakiem X w odpowiedniej rubryce w tabeli, które z podanych zdań są zgodne z treścią nagrania (V - Verdadero), a które nie (F - Falso).

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

		V	F
2.1.	En los Colegios Mayores, los estudiantes no pueden salir sin permiso de sus padres.		
2.2.	Normalmente, las residencias universitarias se encuentran en lugares céntricos.		
2.3.	Los pisos de estudiantes son muy populares.		
2.4.	El otoño es el momento ideal para buscar piso.		
2.5.	En los alojamientos privados el desayuno está incluido en el precio.		

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**Zadanie 3. (5 pkt)**

Wysłuchaj dwukrotnie wywiadu z młodą pływaczką, a następnie wybierz zakończenia zdań (3.1. - 3.5.) zgodne z treścią nagrania, zakreślając właściwą literę A, B lub C.  
Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

**3.1. Paula Toyo Domingo nada desde**

- A. los 13 años.
- B. que era pequeña.
- C. hace tres años.

**3.2. Los nadadores entrenan**

- A. solamente en el agua.
- B. a diario.
- C. de lunes a sábado.

**3.3. Paula**

- A. entrena y compite.
- B. es campeona de natación.
- C. trabaja y estudia.

**3.4. Para nadar bien**

- A. es necesario tener buen físico.
- B. hay que aprovechar bien el tiempo.
- C. se necesita constancia y trabajo.

**3.5. En el futuro Paula quiere ser**

- A. nadadora profesional.
- B. periodista.
- C. entrenadora de niños.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

## ROZUMIENIE TEKSTU CZYTANEGO

### Zadanie 4. (6 pkt)

Przeczytaj fragmenty ofert biura podróży (4.1.-4.6.), a następnie dopasuj do nich zdania podsumowujące ich treść (A-G). Wpisz odpowiednie litery do tabeli. Jedno zdanie podane zostało dodatkowo i nie pasuje do żadnego fragmentu.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

- 4.1. En cualquiera de los dieciséis hoteles que la cadena *FantaSuite* tiene en Estados Unidos y Canadá podrías sentirte protagonista de una película. Lo que los distingue de cualquier otro hotel es que ofrecen al cliente la ocasión de dormir en una habitación que cumpla su fantasía preferida. Hay habitaciones decoradas al estilo de la Roma imperial, y otras que recrean las mil y una noches.
- 4.2. En Escocia está situado *Dalhousie Hotel*, conocido por ser la casa de la Dama Gris, apodo de lady Catherine Alt, cuyo padre la encerró en una torre al descubrir sus amores con un lacayo. La joven se suicidó, y ahora su alma aparece allí. Para no poder dormir, pero sí vivir fuertes emociones.
- 4.3. La Antártida es, sin duda, la última frontera del planeta. Desde hace algunos años ya existen viajes programados que ofrecen la posibilidad de visitar la Antártida como turista. Se organizan expediciones a bordo de un rompehielos. Existen varias rutas posibles, por ejemplo, *La Aventura del pingüino emperador*, un viaje de once días de duración que permite ver las colonias de estos simpáticos animales.
- 4.4. Si lo que deseas es pasar mucho calor, el Sáhara parece un destino bastante adecuado. Se puede participar en una carrera para ciclistas aficionados que, a lo largo de once días lleva a sus participantes a cruzar la cordillera africana del Atlas. En total, un recorrido de trescientos sesenta durísimos kilómetros que ofrecen la posibilidad de hacer deporte a la vez que se descubre la geografía de la región.
- 4.5. Existen dos Hoteles de Hielo en el mundo que son muy parecidos, y en los que todo está hecho de hielo, desde los muebles y las paredes hasta objetos de menor tamaño. En el interior de todas las habitaciones la temperatura es de cinco grados bajo cero, y por eso a la hora de dormir hay que acostarse completamente vestido y muy bien abrigado.
- 4.6. Una compañía francesa permite dar la vuelta al mundo en ochenta y ocho días en uno de sus barcos mercantes. La travesía se inicia en el puerto francés de Le Havre, y se hacen escalas en Nueva York, Jamaica, Sydney, etc. El pasajero tendrá que convivir con una tripulación rumana y compartir camarote con otros marineros.

adaptado de QUO, 2003

- A. En un hotel así puedes pasar mucho frío.
- B. Es un viaje para los que quieren admirar los animales polares.
- C. En este hotel puedes trasladarte a otra época.
- D. Es una oferta para personas activas y en buena forma.
- E. Esta oferta te permite navegar y visitar muchos países.
- F. Es un hotel para los que no tienen miedo a los fantasmas.
- G. Son unas vacaciones ideales para convertirse en vaquero.

4.1.	4.2.	4.3.	4.4.	4.5.	4.6.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 5. (6 pkt)**

Przeczytaj poniższy tekst, a następnie wybierz odpowiedzi na pytania lub zakończenia zdań (5.1.-5.6.) zgodne z treścią tekstu. Zaznacz jedną z czterech możliwości, zakreślając właściwą literę A, B, C lub D.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

(...)

*Ricardo:* - ¿Te acuerdas de aquella noche en el museo?

*Maite:* - ¡Es verdad! No me acordaba de aquello. En el museo marítimo. Estábamos solos en una sala pequeña viendo los acuarios de los peces y de repente apagaron las luces. Menos mal que tú, como siempre, estabas preparado y llevabas tu linterna. Estuviste buscando por todas partes a alguno de los vigilantes del museo porque creíamos que había un corte eléctrico.

*Ricardo:* - Pero no había nadie. Estaba todo cerrado y tuvimos que pasar la noche allí. Y para no pasar frío, nos bebimos toda la botella del licor de ciruelas que habíamos comprado por la tarde.

*Maite:* - Sí, pasamos la noche calientes y contentos. Nos sentamos en un rincón y tú empezaste a contar una de las historias que solías inventarte con personajes fantásticos. Tengo grabada en la memoria la historia que me contaste aquella noche. Era sobre unos marineros que chocaron contra una enorme roca, con tan mala suerte que su barco se hundió.

*Ricardo:* - Y una corriente los arrastró hasta una isla desconocida. Al día siguiente se despertaron rodeados de unos hombres idénticos a ellos. Los misteriosos hombres explicaron que eran almas gemelas de los marineros. Llevaban mucho tiempo esperándolos para intercambiar sus vidas. Los marineros, como estaban cansados de tanto trabajar, de aguantar al jefe, a la suegra y a la mujer, decidieron quedarse allí. Uno de los marineros lo pensó mejor y decidió que no quería cambiar de vida ni dejar a su querida mujer. Pero no fue nada fácil conseguir su objetivo. Tuvo que luchar con su gemelo porque sólo uno podía volver a tierra. Nuestro marinero tuvo suerte y volvió a casa. Su mujer nunca supo nada de esta aventura. Él guardó muy bien su secreto. Pero a partir de este momento valoró mucho más lo que tenía. Nunca más se arriesgó a perderlo todo.

*Maite:* - ¿Cuál se supone que es la moraleja que debemos aprender?

*Ricardo:* - Es sólo una historia que al final termina bien, nada más. Bueno, ¡y el maravilloso desayuno que tuvimos a la mañana siguiente! ¿Recuerdas? Un poco menos variado que otros días, pero yo no podía perder la buena costumbre de preparártelo, como siempre.

*Maite:* - Sacaste del bolsillo los quesitos de la excursión del día anterior que estaban un poco aplastados, pero deliciosos. Quesitos y chocolate. ¡Menudo banquete!

*Ricardo:* - ¡Y la cara de tonto que puso el vigilante cuando abrió el museo a las 10 y nos vio allí! El pobre hombre no sabía cómo disculparse. Y después nadie nos creía. Nos lo pasamos muy bien contándoselo a todo el mundo. (...)

*adaptado de EL ASCENSOR, Ana Isabel Blanco Picado*

**5.1. ¿Dónde se encuentran ahora Maite y Ricardo?**

- A. Solos en una isla.
- B. No se sabe dónde.
- C. Navegando en un barco.
- D. Encerrados en un museo.

**5.2. ¿Cenaron algo aquella noche en el museo?**

- A. No tomaron nada.
- B. Sólo bebieron alcohol.
- C. Comieron unas ciruelas.
- D. Comieron quesitos y chocolate.

**5.3. La historia que recuerdan trata de unos marineros que**

- A. murieron en una catástrofe marítima.
- B. llegaron a una isla desierta y muy bonita.
- C. fueron atacados por unos monstruos de mar.
- D. encontraron a unos hombres iguales a ellos.

**5.4. El marinero que volvió a tierra**

- A. no pudo olvidarse de su gemelo.
- B. contó su historia a todo el mundo.
- C. sólo le contó la historia a su mujer.
- D. no contó a nadie lo que había vivido.

**5.5. ¿Cuándo encontró el vigilante del museo a Maite y Ricardo?**

- A. La mañana del día siguiente.
- B. La tarde del día siguiente.
- C. Aquella misma noche.
- D. Al cabo de 10 horas.

**5.6. El tema principal de este fragmento es**

- A. una historia de unos marineros gemelos.
- B. una historia de amor de un marinero.
- C. una divertida aventura de Maite y Ricardo.
- D. una aventura de unos amigos de Maite y Ricardo.

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

**Zadanie 6. (8 pkt)**

Przeczytaj poniższy tekst, a następnie zaznacz znakiem X w odpowiedniej rubryce w tabeli, które z podanych zdań są zgodne z jego treścią (V - Verdadero), a które nie (F - Falso). Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

**¿QUIERE USTED SER CARTERO EN ESPAÑA?**

A usted quizás no le interesa, pero miles de españoles sin trabajo sueñan con, por ejemplo, ser carteros. Es un trabajo entretenido, interesante, no demasiado pesado y, aunque no se gana mucho dinero tiene una gran ventaja: es un trabajo seguro, para toda la vida. Además, está el nombre. Lo que la gente de la calle vulgarmente llamamos *cartero*, tiene ahora un nombre mucho más sofisticado. Lea: *Auxiliar postal y de telecomunicación*. ¿No le parece bonito?

Correos ha convocado 1.750 plazas de Auxiliares Postales y de Telecomunicación. Para seleccionar a los mejores entre los miles de aspirantes se realiza un tipo de examen, las famosas *oposiciones*.

Los futuros carteros tienen que solicitar un programa con el contenido de los temas que pueden aparecer en el examen, comprar los libros, estudiar los temas y presentarse a las oposiciones. En esta ocasión, entre otras muchas cosas, el aspirante debe conocer la Constitución española, la organización de la Administración del Estado, la organización de Correos, cómo se clasifican las cartas, las clases de envíos postales, correspondencia normal, asegurada y certificada, el giro postal, etc. En el examen hay dos pruebas: un cuestionario con 125 preguntas y una prueba de aptitud física (entre otras cosas se tienen que recorrer 1.000 metros en menos de cinco minutos y medio, se tienen que poner en una carretilla 20 bolsas de 20 kilos cada una y deben desplazar la carretilla 25 metros y descargarla).

Para poder obtener el empleo el aspirante debe poseer la nacionalidad de un Estado miembro de la Unión Europea, tener 18 años o más y tener el título de Graduado Escolar o equivalente.

Para solicitar el derecho al examen, el aspirante debe enviar una instancia y pagar 100 euros. El camino para ser cartero no parece ni corto ni fácil. Quizás por eso los carteros son tan buenos.

adaptado de EL BÚHO, CARABELA

		V	F
6.1.	Según el texto, la profesión de cartero está a punto de desaparecer.		
6.2.	<i>Auxiliar postal y de telecomunicación</i> es una profesión nueva.		
6.3.	Sólo los mejores pueden presentarse al examen.		
6.4.	Los candidatos deben pedir el temario del examen.		
6.5.	El examen consta de una parte teórica y otra práctica.		
6.6.	Para ser cartero en España hay que ser español.		
6.7.	El examen es gratuito.		
6.8.	La intención del autor del texto es informar sobre las condiciones de cómo llegar a ser cartero en España.		

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**



## WYPOWIEDŹ PISEMNA

### Zadanie 7. (5 pkt)

Przebywasz na kursie językowym w Hiszpanii. Wraz z kolegą wpadliście na pomysł zorganizowania przyjęcia urodzinowego dla jednego z wykładowców. Wyślij wiadomość pozostałym uczestnikom kursu, w której:

- poinformujesz, z jakiej okazji planujecie przyjęcie,
- zaproponujesz prezent, który moglibyście podarować wykładowcy,
- uzasadnisz wybór prezentu,
- poprosisz o zgłaszanie propozycji miejsca zorganizowania uroczystości.

Podpisz się jako *XYZ*. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazu wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

## CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4		
Liczba punktów	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1	

Więcej arkuszy znajdziesz na stronie: [arkusze.pl](http://arkusze.pl)

**Zadanie 8. (10 pkt)**

Twój kolega z Barcelony przysłał Ci najnowszą książkę Twojego ulubionego pisarza. Napisz do kolegi list.

- **Przepróś, że tak długo nie pisałeś/łaś i podaj powód.**
- **Podziękuj za otrzymaną książkę i opowiedz o swojej reakcji po jej rozpakowaniu.**
- **Wyraź swoją opinię o przeczytanej pozycji oraz poinformuj kogo ją poleciłeś/łaś.**
- **Zapytaj kolegę o jego zdanie na temat książki i wyraż nadzieję na osobiste spotkanie z pisarzem.**

*Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako XYZ. Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), poprawność językowa (2 punkty) oraz bogactwo językowe (2 punkty).*

**CZYSTOPIS**

Więcej arkuszy znajdziesz na stronie: arkusze.pl

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	TREŚĆ				FORMA	BOGACTWO JĘZYKOWE	POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4				
Liczba punktów	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0-1-2	0-1-2	0-1-2	

## **BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)**